



No. 128

N° 128

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Wednesday
November 29, 2006

Daytime Meeting - Sessional Day 195
Evening Meeting - Sessional Day 196

Mercredi
29 novembre 2006

Séance de l'après-midi - jour de session 195
Séance du soir - jour de session 196

2nd Session,
38th Parliament

2^e session
38^e législature

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Bisson from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill Pr30, An Act respecting Red Leaves Resort Association.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Bisson du Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

MOTIONS

Mr. Bradley moved,

That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Wednesday, November 29, 2006, for the purpose of considering government business.

The question being put on the motion, it was carried on the following division:-

MOTIONS

M. Bradley propose,

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 34

Bartolucci	Colle	Marsales	Parsons	Rinaldi
Bentley	Crozier	Matthews	Patten	Smith
Bountrogianni	Dombrowsky	Mauro	Peters	Van Bommel
Bradley	Duguid	McMeekin	Phillips	Watson
Bryant	Duncan	McNeely	Pupatello	Wynne
Cansfield	Kwinter	Mitchell	Ramal	Zimmer
Caplan	Leal	Oraziotti	Ramsay	

NAYS / CONTRE - 21

Arnott	Hardeman	Martel	O'Toole	Tabuns
Barrett	Horwath	Martiniuk	Ouellette	Wilson
Bisson	Kormos	Miller	Prue	Witmer
DiNovo	Marchese	Murdoch	Runciman	Yakabuski
Elliott				

During "Oral Questions", the Speaker repeatedly requested the Member for Hamilton East (Ms. Horwath) to come to order.

The Member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande à plusieurs reprises à la députée de Hamilton-Est, M^{me} Horwath de se comporter.

Comme la députée refuse d'obéir, le Président la désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

PETITIONS

Petition relating to insuring PSA tests through OHIP (Sessional Paper No. P-48) Mr. O'Toole.

Petition relating to removing the 14.7 cents per litre provincial gas tax (Sessional Paper No. P-117) Mr. O'Toole.

Petition relating to supporting the Fair Access to Regulated Professions Act, 2006 (Sessional Paper No. P-202) Mr. Wilkinson.

Petition relating to approving the extension of Highway 417 through Arnprior to Renfrew (Sessional Paper No. P-225) Mr. Yakabuski.

Petition relating to stopping tuition fee hikes and improving access and quality in Post-Secondary education (Sessional Paper No. P-241) Mr. Marchese.

Petition relating to enacting Bill 25, an Act that will preserve the gravesites of the former Premiers of Ontario (Sessional Paper No. P-250) Mr. Brownell.

Petitions relating to ending the claw back of the National Child Benefit Supplement (Sessional Paper No. P-253) Mr. Marchese, Mr. McMeekin and Mr. Miller.

Petition relating to ensuring that the Ottawa-Carleton District School Board continues with plans to build a new Grade 7 to 12 school to serve the Longfields and Davidson Heights communities (Sessional Paper No. P-254) Ms. MacLeod.

Petitions relating to the proposed Long-Term Care Homes Act (Sessional Paper No. P-256) Mr. Martiniuk and Mrs. Munro.

Pétition concernant que le test de dépistage du cancer soit offert gratuitement par le Ministère de la santé (Sessional Paper No. 258) Ms. Martel.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 52, An Act to amend the Education Act respecting pupil learning to the age of 18 and equivalent learning.

After some time, Mr. Hudak moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 10 NAYS - 35

The debate continued and, after some time, Mr. Hudak moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 11 NAYS - 33

The debate continued and, after some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 52, Loi modifiant la Loi sur l'éducation concernant l'apprentissage des élèves jusqu'à l'âge de 18 ans et l'apprentissage équivalent.

Après quelque temps, M. Hudak propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 10 CONTRE - 35

Le débat se poursuit et après quelque temps, M. Hudak propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 11 CONTRE - 33

Le débat se poursuit et après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

6:45 P.M.

18 H 45

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 140, An Act respecting long-term care homes.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 140, Loi concernant les foyers de soins de longue durée.

At the conclusion of the debate, with unanimous consent, the following was agreed to:-

That notwithstanding Standing Order 28(h), in the event of a division on the motion for Second Reading of Bill 140, An Act respecting long-term care homes, the division shall be deferred to Tuesday, December 5, 2006 during "Deferred Votes."

The question having then been put, the Deputy Speaker (Mr. Crozier) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

La motion mise aux voix, le vice-président, M. Crozier déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé,

The vote was accordingly deferred until Tuesday, December 5, 2006 during "Deferred Votes."

En conséquence, le vote est différé jusqu'au mardi 5 décembre 2006 pendant la période «votes différés».

Mr. Bradley moved, That the House do now adjourn.

M. Bradley propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 8:20 p.m.

À 20 h 20, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

MIKE BROWN

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
39 a) DU RÈGLEMENT**

RESPONSES TO PETITIONS

RÉPONSES AUX PÉTITIONS

Petition relating to enacting a minimum standard of 3.5 hours of nursing care for each nursing home resident per day (Sessional Paper No. P-228):

(Tabled October 4, 2006) Ms. Horwath.

(Tabled October 5, 2006) Mr. Kormos.

(Tabled October 10, 2006) Ms. Martel.